

第十二课

农民企业家禹作敏



听录音回答问题

The three dialogues and recordings of the teachers' conversation in this session will help you review vocabulary from earlier lessons and learn new vocabulary we need for the readings in this lesson. You are encouraged to "figure out" the meanings of the new vocabulary and try to be independent from English translations.

• 对话一

选择题

1.	2.	3.	4.	5.
----	----	----	----	----

生词：单调 稳定 演艺界 幸运 淘汰

复习：实在 读者 难道 一辈子 一成不变 待 适合 埋怨 激烈 闷 可惜 歌手
赚钱 做梦 等于 一帆风顺 甚至 取代

根据对话一回答问题，练习对话里的生词：

- 对话里的女孩觉得她目前的工作有什么不好？她想不想换工作？为什么？
- 对话里的男孩给女孩什么建议？为什么？
- 你觉得小甜甜布莱尼为什么能红起来？说说你最喜欢的歌手，如果她（他）想一直红下去，她（他）有哪些地方应该加油？

• 对话二

选择题

1.	2.	3.	4.	5.
----	----	----	----	----

生词：批发 繁华 摆摊 不起眼 远近闻名

复习：农民，当初，肯定，直接，挤满，像样（to meet the lowest standard），箱子（xiāngzi: box; case），讲价（to bargain）

根据对话二回答问题，练习对话里的生词：

- 对话里的两个人为什么提到瓜市村？瓜市村一开始的情况和现在有什么不一样？
- Wal-Mart、Costco、BJ's 这样的店各有什么特色？他们的顾客有什么不同？

• 对话三

选择题

1.	2.	3.	4.	5.
----	----	----	----	----

生词：豪华 致富 手下 闯 私人 胆子
监狱 违抗 命令 合作 成本 利润

复习：派，竟然，按照，竞争力，骄傲，规模，自然，果然，合资，协议书，签字，拒绝，增加

根据对话三回答问题，练习对话里的生词：

- 这个对话发生在哪儿？这所房子怎么样？陈老板为什么那么紧张呢？
- 说话人为什么来找陈老板？陈老板同意了吗？为什么？



口语用法

1. **XX 而已** (“而已” is used like a suffix after verbs or nouns, meaning “just; merely; only; nothing but”. Verbs used in front of “而已” usually take repetitive forms with a sense of “briefly; not seriously”) .

我只是说说而已，真要换工作哪那么容易。

I was just saying it (not really serious about doing it). Changing jobs is not that easy.

我只是看看而已，并没有要买。

I was just looking. I didn't plan to buy anything.

关心这件事的，只有演艺界的人而已。其他人根本无所谓。

Those who care about this event are just within the circle of show business. Other people do not care at all.

他才三十岁而已，怎么就有那么多白头发？

He is only in his thirties. How come he has so much gray hair?

2. **不见得 not necessarily**

我虽然老埋怨这工作单调，但真有太大的变化也不见得好。

Although I always complain that this job is too dull. When there are too many big changes, it is not necessarily good, either.

A: 这个贵一点，质量应该好一点。

B: 不见得。贵的东西质量不一定比较好。

A: This one is more expensive. The quality of it should be better.

B: Not necessarily. Expensive things are not definitely better in their quality.

3. **(最)起码 (at least, minimum)**

图书馆的工作闷是闷点，但**最起码**稳定。

Library jobs are boring indeed, but at least, they are stable.

你别看这小摊那么不起眼，它一个月**起码**可以做上几十万的生意。

Don't judge this small stand by its low-profile appearance. It has at least hundreds of thousand dollars in business each month.

起码的要求 minimum requirements; **起码的知识** rudimentary knowledge

4. 白花那个钱 (When “白” is used in front of a verb, it can mean that the action is in vain or unworthy. In our dialogue, the speaker means it isn't worthy to spend the money when he says “别白花那个钱”).

早知道你不愿意跟我合作，我就不用白跑这一趟了。

If I had known that you are not willing to cooperate with me, I wouldn't have made this fruitless trip.

跟你说了半天你怎么还是把利润让给了人家？我简直都是白说了！

I spent so much time speaking with you and you still gave your share of profit to others. All my efforts were simply a waste.

“白” can also mean “free of charge” when used in front of verbs:

你在我家白吃白住了两个月，走的时候竟然一句谢谢都没说。

You stayed and dined at my place for free for two years. When you left, you did not even say “thank you”.

这种破东西，白送也没人要。

People wouldn't even take this kind of garbage even if you give to them for free.

5. 少来这一套 (When we say “少来这一套”, we belittle the given explanations, suggestions, compliment, or behaviors, and tell the listener that you won't buy what they said or did. “少来” or “少来了” can be translated as “come on, don't give me the nonsense; “这一套” means “the cliché; the scripted actions”).

A: 姐，我发现你最近越来越漂亮了。

B: 少来这一套。你是不是又想跟我借钱了？

A: My dear sister, I found that you are more and more beautiful these days.

B: Don't think this would work. You want to borrow money from me, right?

A: 你只要按照我的方法做，很快就能致富。

B: 少来了。你那方法真能致富我把头给你。

A: As long as you follow my instructions, you will get rich in a short time.

B: Don't give me that shit! If your method can really make people rich, I'll give you my head.

A: 只要我下一个命令，没有人敢违抗！

B: 少来了，你只不过是手下，竟然有胆子说这样的话。

A: Nobody dare to disobey the orders I give.

B: Come on! You are just a subordinate. I'm surprised that you have the guts to say these words.



口语练习

用所学的生词和口语用法做以下的说话练习：

1. “唱歌？做生意？” ---你们的儿子很帅（or 女儿很漂亮），也有唱歌天才，同时也对经济很感兴趣。你们商量儿子应该向哪方面发展。
2. 一名警察抓住了一名正在偷东西的小偷，请设计他们之间的对话。
3. 老李的公司跟你的公司都是生产鞋子的。但他的公司规模越发展越大，你的生意却越做越差。你会用什么办法改善这个情况呢？



第一部分

一九九九年十月，禹作敏因病在天津一家医院去世。他的死，在北京、天津一带老百姓中引起的震撼，不亚于一个政治家或者演艺界明星。

然而禹作敏是谁呢？

禹作敏是个农民，只受过三个月的教育，能识字，但读的书不多。他的故事发生在离天津大约五十公里的农村——大邱庄。

随着改革开放的深入发展，很多贫穷的中国农民都渴望摆脱土地的束缚，发财致富，因此，出现了很多农民个体户，私人办企业的现象也越来越普遍。禹作敏就是带领大邱庄村民走出贫穷的一位英雄人物。

一九七八年，“人民公社”刚结束，禹作敏在大邱庄筹资八万元办起了第一家钢铁工厂。这家钢厂的成本和规模都不算大，但头一年就获得了三十多万元的利润。在他的带领下，大邱庄从一个不起眼的落后小村，变成了令人骄傲的工业大镇。他们不靠摆摊、不靠做批发生意和大城市里繁华的商业街竞争，他们相信的是“无工不富”——靠工业来带动农村经济发展。与其说，他是位农村领导，不如说他是个地地道道的企业家。他的想法比别人活，胆子也比别人大，即使面对批判，他也敢做，敢闯。

在接下来的短短十年内，大邱庄的村民们办起了二百多家小工厂，其中还包括二十八家中美、中日等合资企业。尽管大邱庄既不处于对外开放的阳光地带，也不属于享受特殊政策的经济特区，但在九十年代初期，庄内三千多个村民的平均年收入都超过了国家主席的收入，这也让当时的大邱庄成为远近闻名的“中国首富村”。



1	企业家	企業家	qǐyèjiā	entrepreneur; 企业 = enterprise	
	禹作敏	禹作敏	Yǔ Zuòmǐn		
	一带	一帶	yídài	region; area; district	(见语法)
	不亚于	不亞於	búyà yú	not inferior than	(见语法)
2	演艺界	演藝界	yǎnyìjiè	show business; a synonym of 演艺圈(yǎnyiquān)	
3	明星	明星	míngxīng	star (refers to movie or TV actors or athletes)	电影明星/体育明星/足球明星
4	大约	大約	dàyuē	approximately; about	大约开车半个小时能到。/ 他大约三十岁。
5	公里	公里	gōnglǐ	kilometer	一公里等于一千米
	大邱庄	大邱莊	Dàqiūzhuāng		
6	渴望	渴望	kěwàng	to thirst for; to yearn for	渴望进步/渴望成功/ 我渴望早点见到我的儿子。/ 孩子们都渴望听我讲故事。
7	发财	發財	fācái	to get rich; to make a fortune	靠开饭馆发财/发大财/我渴望有一天能发财。
8	致富	致富	zhìfù	to become rich; to acquire wealth	靠工业致富/靠辛苦工作致富/致富的梦想
9	个体户	個體戶	gètǐhù	household of individual business; private business; self-employed businessman	
10	私人	私人	sīrén	private; personal	私人访问/私人公司/私人关系/私人财富/私人秘书/私人医生/私立学校
11	人民公社	人民公社	rénmíngōngshè	people's commune	
12	结束	結束	jiéshù	to end; end; to conclude; to wind up	结束一段关系/结束工作/结束讨论/演讲什么时候才结束?
13	筹资	籌資	chóuzī	to fund-raise; financing (can also say “筹款”)	筹资办公司/他们筹了一百万的资金。/筹款晚会
14	钢铁	鋼鐵	gāngtiě	iron and steel; steel; unbreakable	钢铁工厂/钢铁工业

15	成本	成本	chéngběn	cost (n.)	生产成本/这个价格低于成本。/我希望公司三年以后赚回成本。
16	获得	獲得	huòdé	to gain; to obtain; to achieve	获得三百万的奖金/获得两倍的利润/获得成功/获得家人的支持/获得歌迷们的喜爱
17	利润	利潤	lìrùn	profit	企业利润/成本和利润的比例/获得一万块利润不算大。/这个行业利润很高。
18	不起眼	不起眼	bùqǐyǎn	unnoticeable; ordinary; not eye-catching	这家店开在一条不起眼的小街上，生意竟然这么好。/他虽然长得不太起眼，但脑子特别灵活。
19	工业	工業	gōngyè	industry	
20	镇	鎮	zhèn	town	农业大镇/小镇的镇民
21	摆摊	擺攤	bǎitān	to street vend	在街上摆摊卖东西/摆地摊/摆一个小摊儿/摆一个水果摊
22	批发	批發	pīfā	to wholesale; wholesale	批发了一箱水果/批发市场/做批发生意/批发价格
23	繁华	繁華	fánhuá	prosperous; busy; flourishing	繁华的地区/繁华的城市/这条街很繁华。
24	无工不富	無工不富	wúgōng búfù	can not get rich without manufacturing	
	与其...不如 與其...不如		yǔqí ...bùrú		(见语法)
25	地地道道	地地道道	dìdì dàodào	typical; authentic; hundred-percent	地地道道的中国菜/地地道道的美国人/她从小在北京长大的，说的是地地道道的北京话。/他的北京话说得很地道。
26	活	活	huó	flexible; creative; nimble; quick; a synonym of 灵活 (líng huó)	脑子很活/手脚很灵活/灵活的想法
27	胆子	膽子	dǎnzi	courage; gut; nerve	他的胆子大，我的胆子小。/他是个胆大的人，我

					是个胆小的人。/我没胆去做那样的事。
28	批判	批判	pīpàn	to criticize (idea, analysis, book or deed)	批判这种非法行为/受到强烈的批判/对这件事提出批判/在这件事上受到批判
29	闯	闖	chuǎng	to explore bravely; to break the gate to get in or out	闯进他的私人住房/到外边的世界去闯闯/闯出了事业/他闯出了一条新路子。
30	带动	帶動	dàidòng	to bring along, to lead, to spur on	旅游业带动了这个小城镇的经济发展。/发达的地区将带动周围落后地区。
	接下来	接下來	jiēxiàlái		(见语法)
	处于	處於	chǔyú		(见语法)
31	阳光	陽光	yángguāng	sunshine; sunlight	阳光太强了, 戴上太阳镜吧!
32	地带	地帶	dìdài	zone; region; area	繁华地带/危险地带/人口多的地带
33	特殊	特殊	tèshū	special; exceptional	特殊教育/特殊情况
34	特区	特區	tèqū	special administrative region	经济特区/政治特区/香港特区
35	平均	平均	píngjūn	to average; equally; mean	把酒平均成三份分给三个人。/平均生产成本/我们平均每天工作八个小时。
36	收入	收入	shōurù	income	年收入/月收入/低收入/高收入/平均收入/那一年我的收入达到了十万元。
37	远近闻名	遠近聞名	yuǎnjìn wénmíng	to be well-known far and near	这是个远近闻名的城市。/这条街远近闻名。/北京烤鸭闻名世界。/这个地方以生产桔子(júzi-orange)闻名。
38	首富村	首富村	shǒufùcūn	richest village	



课文

第二部分

然而，在富裕的同时，大邱庄也变成了一个独立的“王国”。在这个“王国”里，禹作敏对村民实行严格的管理和控制，没有人敢违抗他，对他提反对意见，更没人敢公开捣乱。表面上，大邱庄的管理非常稳定，非常有秩序，“王国”为村民提供了房子、医疗保健、以及子女入学等多项福利，村民对禹作敏也充满了感激和尊敬；但实际上，他们在享受福利的同时，也失去了部分的自由，村民们像怕魔鬼一样怕禹作敏。

就这样，禹作敏当起了大邱庄的“皇帝”，每天坐在豪华的办公室里指挥村民，命令手下。一九九二年，一个来大邱庄打工的外地人，在一次冲突中被禹作敏的手下打死了。据说禹作敏不但不和警方合作，反而把几个警察关了起来。然而他的财富毕竟挑战不了中国的法律，最后，他被警察带走，关进了监狱，并在六年后因病去世。

禹作敏领导大邱庄的时候，整个中国正处于改革开放初期。如果禹作敏没有超前意识，不采取集权式的管理，大邱庄的经济就不会飞速发展。就这一点来说，禹作敏对大邱庄的贡献是无人能比的。然而，缺乏法律意识的禹作敏必然会在发展中被社会淘汰。禹作敏的悲剧是他个人的悲哀，也是大邱庄的悲哀。幸运的是，大邱庄的发展并没有因为禹作敏的离开而停止。经过一段困难时期，大邱庄在单调的钢铁加工业之外，发展出电线等其他产业，同时也实现了产业结构调整。大邱庄之路给中国农村和农村经济改革提供了宝贵的经验和教训。



生词用法

39	富裕	富裕	fùyù	prosperous; wealthy	富裕的地区/富裕的家庭/ 他的生活很富裕。/他们过 着富裕的生活。
40	王国	王國	wángguó	kingdom	
41	违抗	違抗	wéikàng	to disobey; to go against	
42	捣乱	搗亂	dǎoluàn	to make trouble	我现在忙得很, 你别在这 捣乱! /别跟我捣乱! /是 谁在捣乱? 把捣乱的人踢 出去!
43	稳定	穩定	wěndìng	to stabilize; stable; steady	稳定一下情绪(qíngxù- mood)/稳定的工作/稳定的 生活/收入很稳定/和女朋 友的关系不太稳定。
44	秩序	秩序	zhìxù	order	上课的秩序/社会秩序/秩 序大乱/紧张而有秩序地工 作/很有秩序的管理
45	医疗	醫療	yīliáo	medical treatment	免费医疗/公费医疗/医疗 卫生工作/医疗机构
46	保健	保健	bǎojiàn	health care	保健产品/保健食品/儿童 保健
47	感激	感激	gǎnjī	to appreciate; to be deeply grateful	我很感激老师当初对我的 严格教导(instruct)。/我的 心里充满了感激。
48	魔鬼	魔鬼	móguǐ	devil; demon	小孩子觉得他像魔鬼一样 可怕。/人们像怕魔鬼一样 怕他。
49	豪华	豪華	háohuá	luxurious; sumptuous	豪华的饭店/豪华车/豪华 的婚礼
50	指挥	指揮	zhǐhuī	to command; to conduct; to give orders; conduct; conductor(n.)	指挥一场音乐会/指挥交通 (jiāotōng-traffic)/指挥手下 /手下们都听从他的指挥。 /一名乐队指挥/在老师的 指挥下, 学生们安静地排 队进入会场。
51	命令	命令	mìnglìng	to order; to command; command	他下了一个命令。/他命令 小李明天前把事情办好。/ 我还没有接到新的命令。

52	手下	手下	shǒuxià	underling; subordinate	他是小张的手下。/他在小张的手下做事。/他手下有十几个人。
53	打工	打工	dǎgōng	to have a part-time job	大学的暑假里，我常常打工。/他毕业以后还没有找到一个正式的工作，暂时在麦当劳打工。
54	冲突	衝突	chōngtū	conflict	他太太和他妈妈之间经常发生冲突。/这两个公司之间有利益冲突。/这两个音乐会我都想去听，可惜两个时间冲突了。
55	据说	據說	jùshuō	it is said; they say; allegedly	据说他很霸道。/据说他现在在公司坐冷板凳。/据说中国人都会功夫。
56	警方	警方	jǐngfāng	the police; 方: party; side	我方(our side)/对方(the other side)/ 双方(both side)/中方和美方
57	合作	合作	hézuò	to cooperate; cooperation	和日商公司合作/这两家公司合作得很愉快(yúkuài-happy)。
	反而	反而	fǎn'ér		(见语法)
58	关	關	guān	to lock; to imprison; to close; to turn off	把那个人关起来/把那个人关在房间里/把小狗关进厕所里/被关了三天三夜/关门/关电视
59	财富	財富	cáifù	wealth; fortune	精神财富/知识财富/拥有一笔不小的财富/对财富的追求
60	毕竟	畢竟	bìjìng	after all	我的时间毕竟是有限的，不可能总是帮你。/别生气了，他毕竟还是小孩子。
61	监狱	監獄	jiānyù	jail; prison	
62	法律	法律	fǎlǜ	law	法律意识/法律地位/经济法/环境法/法学院
63	超前	超前	chāoqián	exceeding; pioneering	超前意识/超前的想法/虽然他已经快六十岁了，可是他的想法比我还超前。
64	意识	意識	yìshi	to be conscious of; to be aware of; consciousness	他已经意识到了自己的责任。See L11 潜意识

65	集权	集權	jíquán	centralization of state power	中央集权/集权政府/集权国家/集权的领导方式
66	飞速	飛速	fēisù	at very fast speed	工业飞速发展/经济的飞速增长
67	淘汰	淘汰	táotài	to eliminate through selection or competition	她在第一轮比赛中被淘汰了。/你买了那么多件新衣服，也该淘汰掉几件旧的，不然，衣柜(yīguì-wardrobe)里要装不下了。/淘汰技术落后的产品
68	悲剧	悲劇	bēijù	tragedy; sad event	一部悲剧电影/他的人生像是一场悲剧。
69	悲哀	悲哀	bēi'āi	grief; sorrow; sadness	我真为他感到悲哀。/这故事太令人悲哀了。/他的心中有说不出的悲哀。
70	幸运	幸運	xìngyùn	lucky; fortunate	你真幸运，娶了一个又温柔(wēnró-gentle)又能干的妻子。/今天是我最幸运的一天。
71	停止	停止	tíngzhǐ	to stop; to call off	他被送到医院的时候，已经停止心跳了。/联合国停止了对中国的经济帮助。/停止进口英国的牛肉。
72	时期	時期	shíqī	period of time	困难时期/大学时期/那一时期发生了很多事。
73	单调	單調	dāndiào	monotonous; dull	单调的生活/日子过得很单调/单调的颜色/单调的电视节目(jiémù-program)
74	加工	加工	jiāgōng	to process, processing (as part of manufacturing)	加工食品/食品加工/对照片进行艺术加工/加工厂
75	电线	電線	diànxian	electrical wire	一根电线
76	产业	產業	chǎnyè	industry; industrial	产业结构/产业政策/主要产业
77	实现	實現	shíxiàn	to realize; to make happen	实现梦想/实现理想/实现目标(mùbiāo-goal)
78	调整	調整	tiáozhěng	to adjust	调整价格/调整上课的时间/调整工资/调整方向/今年的学费又向上调整了。



句型和语法

1. ...一带 (such as in “北京、天津一带”) (“一带” is used after place words to indicate the zone or an area of that place) .

在北京天津一带，人人知道禹作敏这个人。

In the area around Beijing and Tianjin, everybody knows Yu Zuomin.

在纽约第五大道一带有许多大百货公司及时髦(shímáo)的服装店。

Around Fifth Avenue in New York, there are many big department stores and fashionable boutiques.

A: 这一带有什么好饭馆?

B: _____。

2. A 不亚于 B (“不亚于” means “A not inferior to B; not worse than; as good as; as well as”)

禹作敏的死，在天津一带老百姓中所引起的震撼(zhènhàn)，不亚于政治家或演艺界名人。

Among ordinary people around Tianjin, the death of Yu Zuomin caused a shock that was no less than that of a political leader or an actor.

这家钢铁工厂的规模，一点也不亚于经济特区里的合资企业。

The scale of this steel factory is no smaller than that of the enterprises in the special economic zones.

A: 和中国父母比起来，美国父母对子女的教育都不那么重视，是吗?

B: _____。

3. 与其..., 不如... (doing A is not as good as doing B); “与其” occurs at the beginning of the first clause to introduce a possibility, or to indicate one's rejection or abandonment of something after balancing the pros and cons. “宁可” or “不如” is used in the beginning of the second clause or following the subject to indicate one's preference. “宁可” is used when making a stronger opinion. “不如” is used when making a softer opinion or a suggestion. The pattern therefore is: 与其 [CLAUSE] followed by: 不如 [CLAUSE] or 宁可 [CLAUSE].

与其等半个小时坐公共汽车去，不如走路去。

I would rather walk there than wait a half hour for the bus.

与其离开家人到城市里去闯，那我宁可留在农村，过个稳定的生活。

Rather than leaving my family to try my luck in the city, I prefer staying in the village for a stable life.

与其靠摆摊、做批发生意和那些繁华的商业街竞争，我们不如开一家工厂，靠工业来带动经济。

I would suggest that we start a factory and count on manufacturing to stimulate our economy rather than relying on street vending and wholesale business to compete with those busy commercial streets.

与其说禹作敏是个农民领导，不如说他是个地地道道的企业家。

You might call Yu Zuomin a peasant leader, but it would be truer to call him a genuine entrepreneur.

A: 如果让你当一个农村领导，你会采取集权式的管理还是会让农民自由发展？

B: _____。

4. 接下来 (接下来 can be used as a cohesive device to introduce following events in the sequence of time. It can also be used with “的” as a modifier before nouns).

主持人：谢谢帅哥为我们带来的表演。接下来，让我们欢迎辣妹乐团。

Host: Thank you to the handsome boys for the performance they brought to us. Now, let's welcome the band: "Hot girls."

面对这样的悲剧，我也只能说过去就让它过去吧。接下来，还有更多的挑战等着我们。

Facing a tragedy like this, I can only say: let the past stay in the past. In the coming future, there are more challenges waiting for us

虽然这几天双方秩序都还算稳定，但接下来的几个月他们很可能再次发生冲突。

Although the orders of the two sides are somewhat stable, they are very likely to have confrontations again in the coming months.

5. 处于... (地区/情形/时期/阶段) (处于 is a literary expression, meaning “at”, “in”, or “on” as in “in a region, at an area, in a situation, or on a certain stage”).

印尼(Yīnní) 处于热带地区。

Indonesia is in the tropics.

他的病情，一直不太稳定，目前看来，还处于危险中。

His illness has never stabilized, and at present, it is still in a very dangerous state.

我们处于平等地位。

We are on an equal footing.

禹作敏领导大邱庄的时候，正好是中国改革开放的初期。

(也可以说)=> _____。

6. 据说,... (“it is said that; according to hearsay; allegedly”)

据说他们之所以离婚是因为他乱搞婚外关系。

It is said that they divorced because he had some irregular extramarital relations.

据说六四时在天安门广场死了不少学生。

Allegedly, quite a lot of students died in Tiananmen Square on June Fourth.

A: 他不是一直想到中国去工作吗？为什么打退堂鼓了？

B: _____。

7. 反而... (“on the contrary ; instead”; “反而” is used as an adverbial cohesive device in the second clause to indicate that the consequence or outcome is contrary to common sense or contrary to what would normally result from the situation stated in the first clause).

禹作敏 不但不和警方合作，反而把几个警察关了起来。

Yu Zuomin not only collaborated with the police, he also had some policemen locked up.

那些很复杂的句型你学得很好，怎么反而简单的句子有问题呢？

While you've studied these complicated sentence patterns successfully, why do you (on the contrary) have trouble with sentences as simple as this?

据说在国营企业 工作的收入并不高，还不如在路边摆摊的呢！

(也可以说)=> _____。

8. 毕竟 (“毕竟” is used in a declarative sentence to point out the crucial point of the matter, meaning “after all; in the final analysis”).

禹作敏虽然胆子比别人大，但读的书毕竟太少，一点法律观念都没有。

Although Yu Zuomin is braver than most people, still, he isn't highly educated after all, and (so) he doesn't have the slightest idea about law.

百姓们虽然像怕魔鬼一样怕禹作敏，但心里毕竟对他也有一分感激。

Although ordinary people fear Yu Zuomin as much as they fear ghosts, nonetheless they are somewhat grateful toward him in their minds.

你找到了两个工作，工资比较高的，是一家不起眼的小公司的工作，另外一家规模比较大的公司，给你的工资却低得多，你会选哪一家呢？

(回答问题)=> (you may use both 与其 and 毕竟 and answer in more than one sentence)._____。

9. 就...来说 (“ in terms of; as far as... is concerned”; in written style, it is used to indicate the aspect or facet under which something is considered (often with a sense of comparison: “as far as this is concerned [but from another point of view...]” “就...而言” is another form of this usage).

就大小和结构来说，这所房子都非常令人满意。可是他所在地区的学校不怎么好。

This house is very satisfying as far as its size and structure are concerned, but the schools in the area are not very good.

美国老人多半不跟儿女同住；就这一点来说，中国老人有家人的照顾真是幸福得多。

Most older Americans don't live with their children; as far as this point is concerned, elderly Chinese people are much luckier in that they have someone to take care of them.

就领导能力来说，禹作敏是个天才，但就法律知识而言，禹作敏却像是个缺乏经验的孩子。

In terms of leadership, Yu Zuomin is a genius; in terms of legal knowledge, he is like an inexperienced child.

A:你喜欢你的大学吗？

B: _____。(学习环境、老师、...)



问题与讨论

(一) 用课文里学到的生词和句型回答问题:

- 在你看来，禹作敏是个成功的农民领导还是成功的企业家？人们对他的去世有什么样的反应(fǎnyìng)？(与其...不如...，不亚于)
- 改革开放后，农民们为什么不愿意继续留在农村了？(摆脱，致富，活，闯)
- 大邱庄是怎么走出贫穷，如何致富的？(钢铁，规模，利润，合资，不起眼，繁华，竞争)
- 课文中为什么说大邱庄成了一个独立的“王国”？(控制，捣乱，秩序，福利，稳定，失去，魔鬼)
- 禹作敏为什么会被警察带走呢？(手下，合作，关，监狱)
- 有人认为禹作敏集权式的管理方式是必要的，你觉得呢？(飞速，淘汰，悲剧，悲哀，幸运，调整)

(二) 从不同的角度(jiǎodù)来讨论:

- 禹作敏为什么进了监狱？他值得同情吗？记者分别采访了下面一些人。
 - 禹作敏
 - 中国政府官员
 - 感激禹作敏的大邱庄村民
 - 对禹作敏不满的大邱庄村民
 - 在大邱庄办合资企业的外商
 - 在大邱庄工作的外地人
 - 美国 CNN 的新闻记者

(三) 你的看法

- 你生长的地方一直是个比较落后的山区农村。它的人口约有四千人，大部分都是比较贫穷的农民，有些人一辈子没有出过远门。这个农村离海边不太远，离大城市不远，但因为是山区，交通不便。现这个农村要选出一个新的领导。如果参加竞选，你会提出什么样的建议来改善这个农村的情况？



课后练习

一. 词汇练习, 选择填空 (Choose the best answer for each blank)

处于 闻名 捣乱 命令 渴望 意识 稳定 集权 宝贵 悲哀

1. 在他手下打工, 你必须百分之百合作, 否则他会认为你在___。
2. 我非常感激你对我们的帮助, 你那么忙, 还拿出___的时间帮我们筹资。
3. 我们球队整个夏天都在努力训练, 今天第一场比赛就被淘汰了, 实在令人___。
4. ___的社会秩序对经济发展起着非常重要的作用。
5. 这个原本不起眼的工业小镇这几年却以钢铁工厂___全国。
6. 这几条街道太热闹太拥挤, 警察___一些个体户到不太繁华的一带去摆摊。
7. 你___发财致富, 这大家都可以理解, 但你不能采取这种非法手段。
8. 被关在监狱里的人不见得都缺乏法律___, 也许缺乏的是自我控制能力。
9. 中国目前___经济飞速发展时期, 人们的收入不断增加。

二. 用提供的词汇或句型完成对话:

(一) 白 而已 起码 少来这一套 接下来

1. A: 听说你儿子和女朋友的关系很好, 就快结婚了吧?
B: 还早呢! 他和女朋友才刚认识_____, 连手都还没拉过呢, 哪就能谈到结婚呢?
2. A: 你是不是又和小陈的手下发生冲突, 动手打人了?
B: 没有啊。我哪有那么大的胆子。
A: _____! 你有什么不敢做的?
3. A: 你暑假跟我到批发街打工吧! 两个月下来_____可以赚七八千块。
B: 七八千块_____, 不算多啊! 像我们脑子这么活的人, 应该想些办法自己去闯闯, 别老是替人打工。
4. A: 这个行业竞争太厉害了。他就是不懂得随时做调整, 还没赚回成本就被市场淘汰了。
B: 那也是没办法的事。不知道_____他打算怎么办。
5. A: 小张, 真对不起, 今晚的电影我大概没办法去了。
B: 哎呀! 那我这两张电影票_____买了。

(二)

1. A: 你更渴望事业成功还是更渴望拥有一个幸福的家庭?

B: _____。(毕竟)

2. A: 纽约很多旅馆又大又豪华, 上海的旅馆怎么样?

B: _____。(不亚于)

3. A: 我想在这条街上摆摊做生意, 你觉得怎么样?

B: _____。(就...来说/而言)

4. A: 我想筹资办工厂, 你觉得办钢铁工厂好还是电线工厂好?

B: 这里已经有很多钢铁工厂了, _____。(与其...不如...)

三. 阅读练习

在中国当外教

今天是新学期的第一天。当然, 每次我给新学生上课, 我的感觉都很复杂, 好像自己是一个演艺界名人和动物园动物的组合体。当我走进教室, 站在黑板前作自我介绍时, 大约有四十多双眼睛盯(dīng)着我。感谢上帝! 虽然我胆子小, 但在去年我就经历过同样的事情, 而且知道接下来会发生什么。去年当我第一次走进教室时, 一个学生大声说: “你长得真漂亮!” 获得这样的称赞, 我一点都不敢骄傲, 因为我非常清楚自己长什么样子。

中国人常常好奇地盯着我看, 让人很烦。上海的商业化不亚于我们英国的伦敦(Lúndūn), 但上海的街上比伦敦繁华热闹得多。路边有很多人摆摊, 规模不大, 利润却不低, 因为街上有很多行人。走在这样的街上, 我能像个普通中国人一样不起眼, 根本不可能, 毕竟我是地地道道的英国人, 金发碧眼(bìyǎn), 棕色皮肤(zōngsè pífū)。因此在街上我受到了各种各样的注意, 有好奇, 有皱眉, 有微笑, 幸运的话, 还能听到“How are you”。

然而, 在教室里, 这样的好奇令人兴奋, 我感觉就像是在自己的王国。尽管没有豪华的办公室, 但我总是可以兴奋地指挥学生做他们该做的事, 带领他们讨论中国的飞速变化, 比较两个国家有何不同。而且我非常喜欢这些中国孩子, 他们也非常喜欢我, 每次学期结束, 我都舍不得离开。这些孩子有很多压力, 偶尔也和英国孩子一样叛逆, 但他们也天真、顽皮、快乐。在课堂上, 这些孩子非常合作, 没有人会违抗老师的要求; 而在英国, 上课秩序可能让你大伤脑筋, 有些孩子公然捣乱, 让人生气极了, 有时, 你真恨不得把他们关进监狱里。

我喜欢我的学生, 喜欢我的工作。虽然不能发财致富, 但我的生活是如此的丰富。我在英国的朋友都是高收入, 但他们或者得听从魔鬼一样的领导的命令; 或者工作不稳定, 担心有一天会被其他竞争者淘汰了; 或者生活单调, 不是谈筹资, 就是谈合资。让人悲哀的是, 在这样的压力下, 尽管公司提供很好的医疗保健, 但他们的健康却越来越不如从前。和这些朋友比起来, 当外教的快乐和自由让我很满足。

Vocabulary from previous lessons: 称赞 chēngzàn / 皱眉 zhòuméi / 叛逆 pànnì
伤脑筋 shāngnǎi jīn / 恨不得 hènbudé / 羡慕 xiànmù

根据上文，判断对错 (True or False)

- () 1. “外教”就是在中国做老师的外国人。
- () 2. “我”金发碧眼，听到别人称赞自己的时候很得意。
- () 3. 根据课文，伦敦街上摆摊做生意的人没有上海那么多。
- () 4. 作者的学生对他充满了好奇，总是兴奋地看着他，让他很烦。
- () 5. 作者的中国学生顽皮，喜欢捣乱，让人想把他们送进监狱。
- () 6. 作者并不羡慕那些高收入朋友的生活。

四. 翻译练习:

与其(说)...不如 (说) ... 处于 反而

1. Acting as a manager in a company, you should have a pioneering spirit and flexible thinking. Otherwise, you can't lead the company down a path to make a fortune.
2. This unnoticeable business street was created by several local peasants. People here mainly specialize in wholesale dealing of everyday goods. (review 专门)
3. You and Mr. Wang are on an equal footing, so you can't order him around like you do to your underling.
4. If everybody had paid attention to that policemen's conduct, we could have avoided such a tragedy.
5. My wholesale store costs me more to run, but brings me less profit. On the contrary, my little street stand cost me less, but brings me more profit.
6. You come here more to make trouble than to give me a hand.

五. 作文: (从下边几个题目中, 选择一个, 写一篇不少于 600 字的作文。你至少要用五个所提供的句型或词汇)

处于	反而	不亚于	与其...不如...	
据说	毕竟	接下来	就...来说/而言	...而已

1. 请作为一个中国中央电视台的记者或者美国 CNN 的记者, 在电视上介绍禹作敏, 并谈谈你对禹作敏的看法。
2. 请简单介绍一下马丁路德金(Martin Luther King, Jr)。
3. 中国的农村发展一直很慢, 怎样消灭城市和农村的差别一直让政府官员很伤脑筋。你的国家存在这样的问题吗? 在你看来, 应该如何解决这个问题?